2016.10.29

翻譯：朱家陵

Marcell Mars
Public Library 公共圖書館

Berlin, 1 February 2013
柏林，二月一日，二零一三

[00:13]
公共圖書館作為一個概念，希望藉此鼓勵人們成為圖書館員。圖書館員在此擔任了民眾與書籍之間橋樑的角色。更因為圖書館員們握有圖書館中書籍的目錄及指南，民眾能夠透過他們的協助，以「搜尋」的方式有效地尋獲需要的資訊。 [00:32] 這位作為圖書館員的人，能夠藉由溝通及對談的方式，和其他同樣對於特定項目及主題有興趣的人們交換資訊。 [00:43] 當每一位進入公共圖書館的人都能以個人為單位，作為一個獨立的圖書館員，握有屬於自己專屬的圖書目錄，便能將公共圖書館的概念發揮得更徹底。每一位進到圖書館的人都能藉由其他圖書館員獲得需要的知識和資訊，並將自己擁有的圖書目錄分享給在這個公共圖書館裡的他人，這便是公共圖書館的基本組成要件。

[00:55] 要使這樣的公共圖書館運作，它將需要一個像是Calibre（電子書管理及格式轉換工具）的工具，幫助大家快速而輕鬆的整合及管理書籍。[01:07] 除此之外，還有許多相關配置需要繼續發展，才能將每個人電腦上的「本地（個人）圖書館」與全世界的「公共（大眾）圖書館」同步。[01:30] 目前我們的組織還算是小型組織，我們不斷的在更新解決這些問題的辦法。

[01:38] 幸運的是，我們並不需要重新建構公共圖書館及其概念，因為這個系統存在已久，許多相關運作模式也該繼續維繫。 [01:47] 舊有的公共圖書館因為許多原因，數量日趨下滑，其中以數位網絡及資源整合平台的興起，為最大主因之一。[01:59] 舉例來說，美國當地的公共圖書館不能購買像是Penguin的電子書。這成為圖書館購入典藏這些圖書的最大阻礙：它們並非不想買，而是因為規定而不能購買。 [02:16] 成千上萬公共圖書館該要藏的的書，都因為這些法律上的規定變得無法取得。但事實上，這些書籍都能在網路上輕易獲得。[02:29] 無論是來自平面設計師為了印刷而準備的圖文素材，或是作者自己上傳至網路空間（這在人文學科十分常見），亦或是在某些特定的狀況下被數位化。[02:50] 這些都是我們擁有的書，我們不可能視而不見。然而由於公共圖書館中無法提供這些資訊，我們必須通過網路世界中的層層阻礙，其中不乏許多三級片和賭場的廣告，才得以得到我們需要的資源。[03:14] 若以網路世界作為最大宗的公共圖書館平台，我不認為這樣搜尋資訊的經驗是理想的。

[03:18]
[書籍管理]

[03:22]我們能夠提供的，便是建議公共圖書館使用哪些有效的書籍管理軟體，以之解決許多整理和分類上的困難。[03:52] 輕鬆的尋獲書籍的作者、出版商以及其他資訊。最重要的是，這些資源都能從外面取得。

[4:08]
[Calibre]
[04:12] Calibre是一個書籍管理軟體，由Kovid Goyal開發，目前Calibre為免費的軟體。[04:22] 一開始Calibre只是一個簡單的工具，負責解決一些特定且較小的問題。 [04:31] 由於Calibre十分簡易好

用，使用Calibre的人們越來越多，因此Kovid Goyal便決定將它發展為一個更為完整的書籍管理軟體。Calibre目前約有一千萬名註冊使用者。 [04:52] Calibre幾乎可以說是最好用的書籍管理軟體。舉個例，如果你有電子書，Calibre能夠將電子書中的內容登入至Calibre的系統內，所有的書都將轉成同一個格式。
[05:08] 這幾年，格式上的不同是電子書在發展上一個很大的文題。以Amazon 為例，為了獨佔市場，它們選擇不支援EPUB或PDF檔案。因此，若透過別的通路或程式購買即下載書籍，使用者將不能在Amazon的電子書瀏覽器上閱讀。 [05:31] Calibre的好處在於具備格式轉換的功能，全部該要有的功能都在 Calibre中了。[05:43] 它也提供網路搜尋，使用者可以將自己分享出去的資源設定在「僅限閱讀」，便能將對資源有興趣的人帶進個人的「本地圖書館」，而其他人也都能夠共享這個資源。

[06:05]
[Calibre的相關配套]

[06:09] 我發展出一個叫做「Let's Share Books（一起來分享書吧）」的軟體， 規模相較於Calibre，可說是十分的小。但只需要按一下，你便可以把你的「本地圖書館」分享至網路上。[06:24] 這意味者你擁有一個公共的URL，上面寫著像是www，點，一些號碼，點，世界的記憶，點，net（網址格式），這就成為了暫時性的公開網址，而使用者可以將這個個人網站寄給世界上的任何人。[06:45] 我也設置了一個網路聊天室，大家可以在同一個聊天室中一起聊天。 [06:54] 我們試圖發展更多Cailbre周邊的配套和軟體，而這些都是針對個人，針對一位圖書館館員。我們試圖建造一個系統，讓圖書館員們能夠和閱讀他們提供資訊的讀者交談，討論彼此喜愛也想彼此分享的書。[07:23] 這有點像是透過書建立人際網絡，這裡我們繼續了公共圖書館的概念與習慣 [07:37] 為了達成這樣的目標，我必須要設定一個伺服器專門發送。我自己的軟體並不知道哪些書本已經被傳送了，每一本都是。這就只是像個路由器。**[07:56]** 如果你知道如何運作你的路由器，或是俗稱數據機，也就是你連上網的裝置。但如果通常只有駭客才知道要怎麼駭入這裝置。[08:13] 所以我就自己做了一個網路伺服器，你只要按一下，就只有你跟路由器在交流傳輸，像是你是圖書館員，跟你的使用者，讀者。就是這麼簡單。

[08:33]
[圖書館員]

[08:38] 要成為一位圖書館員十分容易，這是值得慶祝的，並不是只有那些現在是圖書館員的人想要成為圖書館員。[08:54] 許多人都希望能成為圖書館員，並且只要一有機會，只要這些人想要，都能夠成為圖書館員。[09:00] 所以你可能會推薦我一些妳喜歡看的書，我也會推薦你一些我喜歡的書，所以我認為我們應該為此感到慶幸。現在每個人都能輕鬆地成為圖書館員。[09:11] 當然，我們會需要專業的圖書館館員，推進整體環境。不過這就需要和軟體工程師、資訊工程師合作討論相關細節。[09:26] 公共圖書館的概念簡單，而且對彼此都是獲益良多，根本沒有不做的原因。

[09:38]
[運作方式]

[09:43] 若使用者想要分享自己的收藏，他們必須下載Calibre和「Let's Share Books（一起來分享書吧）」的軟體。或者，舉例來說，Calibre提供一個外掛程式到Aaaarg，如果你使用Calibre，從Calibre你可以連到Aaaaarg，並從那邊下載書。你也可以改變整個後設資料（元數據），並且將此後設資料上傳資訊到Aaaaarg。

[10:13]
[資料庫]

[10:17] 目前最大可供下載並且製作你自己的目錄的書籍資料庫是「Library Genesis」，裡面約有90萬本書，是一個十分成功的計劃。它裡面的Libgen.info, Libgen.org.這也是很棒的計畫 [10:33]這個計畫是由一些俄羅斯的駭客完成，並且讓所有人都能夠下載這些書。9TB容量的書，需要滿多的硬碟才能裝完。[10:47] 使用者也可以下載PHP，網路後台及MySQL 資料庫。所以每個人都能經營「Library Genesis」。[11:00] 使用者也可以參加Aaaaarg.org，它不僅提供下載和上傳書籍的服務，更和溝通及再譯、製作及集結目錄有關。[11:14] 這是一個關於書本愛好者的社群，讓彼此之間能夠共享資源和知識。 [11:26] 你可以使用Calibre及Let's Share Books，他們都是免費的工具，但當然，還有很多其他共享書籍的工具。

[11:45]
[目標]

[11:50] 我們對於建構公共圖書館有一個公開的目標。我們周圍的人，包括許多作者，都參與在這個極為巨大的公共圖書館計畫中。為了免除一些不必要的政治干擾以及繁複規章，我們尚未以公共圖書館稱呼這個計畫。[12:20] 我覺得我們不應該將這麼棒的想法又付諸實行的行動終止——這是我們都共同擁有的豐富資源 **[12:30]** 當然，我們希望能夠全面地企劃各項專案，並且試著讓它們更好。為了付諸實現，我們必須要優化後台組織。[12:47] 「Open Library（打開圖書館）」是一個由兩千萬個項目組成、 同樣是我們與Aaron Swartz 一起籌備的計畫。其中有BASEDATA.ORG連結可以透過打開圖書館的ID就可以連結到所有的檔案特徵碼（檔案完整性驗證）與MD5 驗證碼檢測工具。我們盡可能地投入更多資源進入打開圖書館(open library)。。

[13:10] 以小型，大約五人的團隊編制，我們卻能夠大大地改善公共圖書館大約十億的使用者，同時我們也能夠得到百萬名以上的圖書館員，這是前所未有的現象。這就是基本的概念。[13:35] 當然，我們最主要的任務還是家公共圖書館的概念持續發展下去。如果我們沒有搞砸整個公共圖書館的環境的話，也許我們還能夠增加開發一些新的軟體，開發新的閱讀方式。[13:53] 目前最重要的就是讓基礎設施持續運作，因為這項極為重要的，獲取知識的基礎建設正面臨極大的威脅。

[14:09]
[版權]

[14:13]版權的概念在公共圖書館所建構的價值與概念上，是非常不合時宜的。 [14:29] 理想的解決辦法就是找到一個新的方式來獎勵那些貢獻更多資訊及知識的人們。首先是作者，再來是那些在公共圖書館計畫中的參與者，例如圖書館員們及軟體工程師等等。 [15:03] 若是法律要阻擋資訊和知識的流通，那便是法律在這個層面上不合理，且這個情況日趨嚴重。[15:16] 我不知道我們應該要再等多久，因為情況只會越來越糟。 [15:24] 我不在乎版權，我以一個藝術家的身份認為這並不重要。因為所有和版權相關的法律都是在保障創作者，宣稱創作者代表了藝術的本質及價值。作為一位藝術家，我並不認為版權代表了我的價值。[15:46] 我認為藝術家的價值應該由藝術家自己決定，如果有任何藝術家持有不一樣的想法，我想我們可以針對這個問題做進一步的討論。

[15:58]
[公民抗命]

[15:03] 在公共圖書館這樣透明公開的案子裡，若碰到公民抗命（不僅只是個人，更包括機構），要解決並不是一件太過困難的事。 [15:17] 我並不是在做什麼超級聰明的事情——我的做法就是讓大家以簡單的方式理解龐大的議題，以老嫗能解的方式讓大家知道[16:31] 其實大家都幾乎能夠理解什麼是公共圖書館。而且，如果你跟隨便世界上某個人說，誒，以後不會有公共圖書館了；誒，以後都不會有書了，更不會給窮人看書。那麼等同於我們放棄了現今社會大家幾乎都視為理所當然的權利。

[16:55] 在這樣的情況下，我對於機構將會如何處理這樣的問題十分感興趣，例如像是「Transmediale」。我目前在「Akademie Schloss Solitude」這個機構，也對他們提出公共圖書館的想法。如果能夠給予足夠的資源，一百萬本書便能夠成立一間很棒的圖書館。 **[17:16]**機構在面對這樣的挑戰時當然是害怕的，但我想若人們不夠勇敢，體制是很難被改變的。**[17:26]** 我並不是在鼓勵大家去做一些無法被認可的事情，或是專家才做得來的事。[17:37] 我的想法是，若是像「Transmediale 」這樣的機構，或是其他的藝術機構跟進，那就能夠往下觀望這個計畫能做得多大、多遠。[17:56] 另外一個令我十分感興趣的基礎設施的營運。到底是誰在營運這些基礎設施，這些較為前衛的機構彼此之間的基礎設施是如何進行，都是我想要提出的議題。

[18:17]
[藝術計劃]

[18:21]
公共圖書館本身是一個藝術計劃，就如同一間營運的公司，透過他們的法律權責，並不是能夠百分之百肩負所有責任的。某種程度上我認為這是相對的。[18:44] 因此公民使用藝術抗命，如同公司使用他們的法律手段。 [18:51] 我被邀請至盧比安納擔任「HAIP 藝術節」的策展人及藝術家時，我已經對共享知識的概念有很大的興趣。我提出了這個想法，也得到了許多人的支持和熱情。當你提出了一個好的計畫，你會馬上透過所有人的支持而確認這個計畫的顯著性。 [19:28] 由WHW知名策展人策劃的展覽「Dear Art」當時也正發生，這個想法馬上變成了其中一件收錄在展覽中的作品。接著我就被邀請到「Transmediale」，並有了一些其他的邀約。

[19:45] 某種程度上，我相信這表示藝術機構們能夠接受這樣的想法。一旦這樣的想法被接受了，這就成為一件藝術領域中需要被處理的問題。[20:10] 因此我想，若有策展人邀請「公共圖書館計劃」到他們的展覽當中，就表示他們已經準備好要面對並解決這個問題。[20:27] 如果有足夠多的藝術季、藝術展覽都支持這樣的公民抗命計畫，就表示這樣的問題確實存在。[20:57] 這並不複雜，複雜的問題不在這裡，而在其他地方，而我們必須以其他方式關注。這個藝術計劃透過擔起責任而使本身成為一件作品，這是個很完整的藝術作品。 [21:11] 如果你要建造一個公共圖書館，我認為絕對沒有問題。我也會犧牲並且為此負責。但我想藝術作品本身不該被摧毀。[21:26] 如此簡單的概念，在2013年時，仍不知道由誰提出較為適當，對我而言相當愚蠢。大家都假裝不懂，一副「為什麼要我做？」的樣子 [21:50] 我們在盧比安納的時候，和許多軟體開發者想出了許多妥善使用資源的好點子。幾個小時後，我們便有了許多軟體工具——試想，任何維基百科的讀者都可以附上文章內所談到的頁面，像是一些資料來源，或是一句引用句子。[22:17] 我們馬上就明白，公共圖書館能夠帶來並提供多少知識和資源，更明白若是不做公共圖書館，我們將會有多大的損失。[22:32] 不過呢，我想我們還是不要表現得太聰明，你懂的，我仍然需要扮演好我藝術家的角色。